

N° 2291.

**GRANDE-BRETAGNE
ET IRLANDE DU NORD
ET SUISSE**

Echange de notes au sujet de l'assurance contre le chômage. Londres, le 19 novembre 1929.

**GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
AND SWITZERLAND**

Exchange of Notes respecting Unemployment Insurance. London, November 19, 1929.

No. 2291. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM AND THE SWISS GOVERNMENT RESPECTING UNEMPLOYMENT INSURANCE. LONDON, NOVEMBER 19, 1929.

French and English official texts communicated by His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs in Great Britain. The registration of this Exchange of Notes took place March 10, 1930.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

I.

M. PARAVICINI TO MR. HENDERSON.

SWISS LEGATION.

LONDON, *November* 19, 1929.

SIR,

Under instructions from my Government, I have the honour to inform your Excellency that the Federal Council is disposed to conclude with His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland an agreement by virtue of which British subjects belonging to Great Britain (England, Wales and Scotland) who have become unemployed in Switzerland will be placed on the same footing as Swiss citizens for the purpose of unemployment insurance on condition that Swiss citizens enjoy reciprocal treatment in Great Britain (England, Wales and Scotland).

On the receipt of a note from His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland which will show that the legislation in force in Great Britain (England, Wales and Scotland) regarding unemployment insurance makes no discrimination on the grounds of the nationality of the unemployed and hence that no discrimination is made against Swiss citizens, the Federal Government will apply the principle of equality of treatment to British subjects belonging to Great Britain (England, Wales and Scotland) who have become unemployed in Switzerland.

The Federal Council proposes that the present note and the corresponding note that His Majesty's Government will be so good as to address to the Swiss Legation shall constitute the agreement proposed by the two Governments in the matter of unemployed insurance.

The said arrangement shall enter into force immediately. It may be denounced at any time by either of the two Parties.

I have, etc.

C. R. PARAVICINI.

¹ Traduit par le Foreign Office de Sa Majesté britannique.

¹ Translated by His Britannic Majesty's Foreign Office.

II.

MR. HENDERSON TO M. PARAVICINI.

FOREIGN OFFICE.

November 19, 1929.

SIR,

I have the honour to acknowledge the receipt of your note of to-day's date, in which you have been good enough to inform me that the Swiss Government will treat British subjects belonging to Great Britain (England, Wales and Scotland) who have become unemployed in Switzerland on the same footing as Swiss citizens for the purpose of unemployment insurance, on condition that Swiss citizens enjoy reciprocal treatment in Great Britain (England, Wales and Scotland).

2. I have the honour to declare that, under the legislation in force in Great Britain (England, Wales and Scotland) with regard to unemployment insurance, there exists no discrimination on the grounds of nationality between applicants for insurance benefits and hence no discrimination against Swiss citizens.¶

3. His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland accept the proposals made by the Swiss Government, and they will accordingly regard your note of to-day's date under acknowledgment and the present note as placing on record the agreement arrived at between the two Governments on the subject of unemployment insurance. It is understood that this agreement shall enter into force immediately and shall remain in force until it is denounced by one of the two parties.

I have, etc.

Arthur HENDERSON.